

Right to die debate comes to Sherbrooke

Page 7

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1857



Fiddling at Galt tonight

Page 8

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

MONDAY, NOVEMBER 22, 2010

Pat Burns dead at 58; Hockey legend had deep ties to Townships

Matthew Farfan

Former National Hockey League coach Pat Burns died last Friday. He was 58. Burns, who had been battling colon, liver and lung cancer for several years, died surrounded by his family at the Maison Aube-Lumière hospice in Sherbrooke.

Burns is considered a legend in the world of professional hockey. A former Hull, Quebec, police officer, he began his coaching career in the minor leagues. Eventually, he would coach no fewer than four NHL teams, including the Montreal Canadiens, Toronto Maple Leafs, Boston Bruins and New Jersey Devils. Burns was named NHL coach of the year a record three times, winning the Jack Adams Trophy in 1989 (Montreal), 1993 (Toronto) and 1998 (Boston).

In 2003, he led New Jersey to a Stanley Cup victory. In fourteen seasons, he won an impressive 501 games. For months, fans across North America have been clamouring for his induction into the NHL Hockey Hall of Fame.

Although Burns was born in Montreal, growing up in the working class neighbourhood of Saint-Henri, he also had long-standing ties to the Eastern Townships. He began his coaching career with the NHL farm team, the Sherbrooke Canadiens of the American Hockey League. Eventually he bought a home on Lake Memphremagog.

CONT'D ON PAGE 3

Montcalm Bridge finally opened for business



COREY BELLAM

For the first time in nine months, Sherbrooke motorists were able to access the Montcalm Bridge at a little past 3 p.m. Saturday afternoon. An estimated 26,000 vehicles use the bridge every day.

By Doug McCoeye

Nearly nine months after it was closed for a complete reconstruction, the Montcalm Bridge was reopened on Saturday afternoon in downtown Sherbrooke.

Some 200 people lined the bridge's new wider sidewalk when the city workers lifted the road blockades a few minutes after 3 p.m. As the first few

cars accessed the bridge, the people applauded and the motorists responded by honking their horns.

Part of King Ouest the Montcalm Bridge was officially closed by the Quebec Transport Ministry (MTQ) on March 1 for a complete overhaul. First built in 1835 by the British America Land Company, the bridge has undergone a number of reconstructions over the years, with the latest dating back to 1957.

While some minor renovations have taken place since then, according to transportation officials, the time had come for a new structure.

Les Grands Travaux Sotter Inc., the company who was awarded the construction contract, managed to beat the November 30 deadline by a full ten days.

CONT'D ON PAGE 5

Edifice Raynald Fréchette

Page 3

Manslaughter conviction draws lengthy prison term

Page 5

Flippin' Fiddler keeping tradition in Sherbrooke

A multiple winner of titles at the Canadian Open and Canadian Grand Masters Fiddle Championships, Scott Woods is bringing Messer's Old time style of music to Alexander Galt Regional High School in his presentation of an Old Time Christmas.

For eight years, Scott was the musical director and played the part of Don Messer in a show called "Memories of Don Messer's Jubilee," paying tribute to the late great icon.



The two-hour Old Time Christmas show is energetic and uplifting and will bring back memories of days gone by through song, laughter, step dancing and plenty of old-time fiddling in the style of Don Messer. Audiences of all ages will enjoy this old-time variety show that includes some trick fiddling, which earned Scott the Canadian Novelty Championship title and the Flippin' Fiddler nickname.

The Scott Woods Band delivers top-notch entertainment coast to coast each year with a limited number of engagements, all of which are fundraisers. This show is a fundraiser in support of St. George's Anglican Church and will take place at Alexander Galt Regional High School on Monday November 22, at 7pm. Tickets are \$20 for adults, \$10 for kids and can be purchased by calling 819-822-2242.

Weather

TODAY:
PERIODS OF SNOW
HIGH OF 3
LOW OF -8

TUESDAY:
SHOWERS
HIGH OF 12
LOW OF 4

WEDNESDAY:
PARTLY CLOUDY
HIGH OF -3
LOW OF -4

THURSDAY:
SUNNY
HIGH OF 3
LOW OF -9

FRIDAY:
SNOW
HIGH OF 0
LOW OF -3

Estrie SADCs awarded to six local companies

EAST ANGUS

Estrie SADCs (Community Futures Development Corporation) officially recognized six businesses in the region for having initiated changes to achieve their goal of sustainable development. The awards were distributed during an event held on November 16th at the East Angus cultural centre to acknowledge progress in sustainable development.

The companies who received the awards had each initiated innovative projects in sustainable development (SD), and these projects were at various stages of achievement. Each project reflected a general process of SD, but a few elements made each one noteworthy. For example, Les équipements du Phare in Lac Mégantic is planning an ecologically sound building project; Palco in Danville developed a system to recycle wood and biomass planks; RSI Inc. in Danville invented a system to eliminate idling in cars and trucks; the Tech-Nic advisory network in East Angus is developing a recycling service for computer equipment and sale of environmentally friendly computer products. In addition, Caron et fils in Coaticook is looking forward to managing its waste matter responsibly by obtaining certification.

IGA Cookshire has also been recognized by the Estrie SADCs, by winning an award at the recent Environmental excellence awards gala in the Eastern Townships, in the Small business or institution category (up to 74 employees).

Besides being in the process of becoming LEED certified, silver category, IGA Cookshire is also the laboratory for the Eco2 System, a one-of-a-kind ecological system fuelled by carbon dioxide (CO2) which combines refrigeration, air conditioning, and freezing. It's estimated that this process achieves the equivalent of removing more than 850 cars from the road each year.

Jean-Pierre Gouin is sustainable development consultant with the SADC's. At one point during the awards evening, he mentioned: "It's very encouraging to see how businesses are making SD a central issue in their development strategies." He added that all businesses can benefit from assistance in reaching their SD objectives by finding information and ideas in the blog published twice a month at www.ddsadcestrie.org. Timely and relevant information from the blog

is also available on a Facebook page and a Twitter account.

About the project

The Estrie SADCs offer coordinated guidance services in sustainable development to businesses in the MRC's of Haut-Saint-François, Sources, Granit and the Coaticook region. The process requires a contribution of \$500 from participating companies and includes a portrait of the company in sustainable development. Once the feature has been drawn up, an SD action plan is set up and implemented with the help of advisors at the SADC. This initiative has been made possible due to the combined financial contribution of the SADCs, the Regional conference of elected members in Estrie, and Emploi Quebec in Estrie.



COURTESY

From left to right, Janie Lezoma, SADC Estrie, Denis Vaillancourt and Christine Lebeau from Tech-Nic-Réseau Conseil in East Angus, Simon Boulanger and Jacques Boulanger from Équipements du Phare in Lac-Mégantic, Pierre Archambault from RSI in Danville, Jean-Yves Caron from Caron et Fils in Coaticook, Roland Laliberté from Palco in Danville, Jean-Pierre Gouin, Coordinator for SADC de l'Estrie, Gilles Denis from IGA Cookshire and Sonia Montminy from Caron et Fils in Coaticook.

Prize awarded to Bleu Lavande founders

Pierre Pellerin and Christine Deschesnes, Bleu Lavande's founding couple, were recently awarded a Prix Hommage 2010 in recognition of exceptional work in helping build up the

tourism industry. They received their prize in Drummondville for the Societe des Attractions Touristiques du Quebec (SATQ). This special distinction is given each year by the board of directors and is meant to honor the outstanding men

and women who put their all into creating tourist attractions that reflect glowingly on their region and the province as a whole.

This Fitch Bay lavender farm receives over 200,000 visitors each year.



COURTESY

Christine Deschesnes and Pierre Pellerin (center) receiving the honour prize from SATQ members.

LOTO QUEBEC Draw results: 2010-11-20 649 01 10 13 39 23 41 43 Bonus Next Bonus grand prize: \$25,000,000 Complete prize structure on lotoquebec.com		Quebec 49 08 30 35 46 42 43 48 Bonus Extra 1510093	
Lotto MAX 04 13 25 29 36 40 48 Next grand prize (approx.): \$15,000,000 BONUS (B): 24		Extra 6881485	

In the event of discrepancy between this list and the official winning list of Loto-Québec, the latter shall prevail.

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"I never left here. My heart's always been here. My kids grew up here on a great lake, Lake Memphremagog."

Pat Burns

CONT'D FROM PAGE 1

Burns was deeply attached to the Townships. This was one of the reasons the town of Stanstead and Stanstead College decided to name their new arena after the hockey great. In March of this year, Burns, along with Prime Minister Stephen Harper and other dignitaries, came to Stanstead to announce the construction (and federal and provincial funding) of the new Pat Burns Arena.

At that time, an emotional Burns said that he had "so many great memories of this area," recalling not only his coaching days in Sherbrooke, but also his profound emotional attachment to the region. "I started coaching with the Sherbrooke Canadiens in the American Hockey League," he said, "and I never left here. My heart's always been here. My kids grew up here on a great lake, Lake Memphremagog."

During his busy NHL career, Burns would return to the Townships each summer and was a familiar fixture in the community.

In March, Burns knew he would not have long to live. He told reporters in

Stanstead, "I know my life is nearing the end and I accept that," adding, "I probably won't be here when (the arena) is finished, but I'll be looking down on it."

Since his death on Friday, Burns has been praised by many who knew him, including family, friends, associates, and hockey players.

NHL Commissioner Gary Bettman



MATTHEW FARFAN

In October, several hundred school kids turned out to show their support for Pat Burns and the new arena that will bear his name.

summed up the feelings of the hockey world, saying that "just as they will remember Pat for his success as a coach, hockey fans also will remember his humour, his honesty, his humanity and his courage."

Indeed, that word "courage" had been a recurrent one in recent months, whenever the topic of the former coach and his battle with cancer came up. In October, a gravely ill Burns surprised many by returning to Stanstead to take part in the first sod ceremony at the site of the arena that would bear his name.

Burns was unable to speak and had to be assisted to walk. But his wife, Lynne, spoke on behalf of herself and her husband. She thanked the

community for bestowing such a "great honour" on her husband. Then, turning to Burns, sitting quietly in the front row, she said, "thank you for being an exceptional example of courage and hope."

Construction of the Pat Burns Arena got under way just a few days before Burns died. When completed, it will be a lasting tribute to a man who showed great courage in his final days.



MATTHEW FARFAN

Pat Burns and his wife Lynne were the guests of honour at the first sod ceremony last month.

Courthouse renamed in memory of local judge

By Corrinna Pole
SHERBROOKE

The second floor of the Sherbrooke courthouse was bustling at the seams Friday afternoon as the building was officially named in honour of esteemed politician and judge Raynald Fréchette.

Attended by members of Fréchette's family and several dignitaries including Quebec Premier Jean Charest, MNA Monique Gagnon-Tremblay and the Minister of Justice and Attorney General of Quebec Jean-Marc Fournier, Fréchette's son Patrick said the inauguration and unveiling of a plaque was a touching tribute to his esteemed father who died of cancer in 2007.

Born in Asbestos on October 13, 1933, the son of a carpenter studied at the University of Sherbrooke and set up his practice in the city after being admitted to the Quebec bar in 1961. He was the founding president of the Criminology Society of Sherbrooke and lectured on family finances to unionized workers.

In 1966 his career in politics was launched when he was elected as a member of the Union Nationale for Sherbrooke. From 1968 until 1970 he served as Deputy Speaker of the Legislative Assembly and Vice-President of the National Assembly followed by a five month term

as the President of the National Assembly.

While he was a member of the law firm Fréchette, Blanchette, Gobeil, Gaudette, Vaillancourt-



CORRINNA POLE

Quebec Premier Jean Charest lauded judge Raynald Fréchette for his brilliant legal mind Friday in the presence of the former politician's family, friends, peers and several other dignitaries, as the Sherbrooke courthouse was renamed in his honour.

Beaulieu and Grimard he also hosted a radio show on CHLT.

In 1981 Fréchette was elected as a member of the Parti Québécois and served as Revenue Minister in the Lévesque cabinet. His political career continued to rise until 1985

when was defeated after serving as Minister of Justice and Minister of Labour.

Fréchette then returned to law in the office of Fréchette, Chapdelaine, and Walsh Montplaisir and again hosted a radio show, this time in a phone-in format, on CJRS radio.

From lawyer to politician to lawyer once again, Fréchette was appointed Superior Court Judge in 1988 and was assigned the judicial district of Saint Francois in 1991.

Charest called the inauguration of the building a culmination of Fréchette's grand passion for the law and complimented him for his political contributions.

Sherbrooke's palais de justice will now be officially known as the Edifice Raynald-Fréchette.

BEST BUY
J'aurais voulu être un artiste - Luc Plamondon 2186088. Please note that the incorrect price was advertised for this product found on pullout page 2 of the November 19 flyer. The correct price for this CD is \$43.99, NOT \$15.99, as previously advertised. We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

Serving the entire Eastern Townships with three publications
Jo-Ann Hovey
Advertising Consultant

RECORD Townships Outlet Bromie County NEWS

One number
819 569-9525
jhovey@sherbrookerecord.com

Home invader remains detained

Accused of home invasion, Jean-Claude Tuyi Senge will remain detained for the length of his judicial proceedings.

On Friday at the Sherbrooke courthouse, Quebec Court judge Conrad Chapdelaine rejected his request for a conditional release.

The suspect is facing charges stemming from events that took place the night of October 30.

Tuyi Senge, along with an accomplice Payman Javadi, invaded the Fleurimont home of a 77-year-old woman. The two teenagers forced their way in to the home under the pretense of

needing to use the telephone. They proceeded to ransack the place, stealing a number of items including cash, credit cards, and jewelry. They then fled the scene, leaving the woman unharmed. Fraudulent purchases were also made with the stolen credit cards.

After their photos were released and published in the local media a few days later, the two suspects turned themselves in to the Sherbrooke police.

Represented by Patrick Fréchette, Tuyi Senge will be back in court on November 25.

L.E.S. Spaghetti Supper



FRIDAY, November 26, 2010
4:00-7:00 p.m.

A fabulous feast of salad, rolls, spaghetti, juice or coffee, home made cake and ice cream

Special deal: \$6/adult, \$4/child (12 & under) and \$3/child for 3rd or 4th child or more in the same family.

A great way to enjoy a delicious home cooked meal without having to do the cooking or dishes and support the L.E.S. student's activities!

Lennoxville Elementary School,
1 Academy Street, Lennoxville



ANNA MAY KINNEY

Growing 70 per cent of your food is year round work

It always gives me a chuckle when right after a few heavy frosts I start receiving e-mails saying "bet you're happy to see summer over and you can finally get some rest." First of all, over the years I've learned how to keep even delicate garden veggies going after and during periods of hard freezing temperatures, which can be common in my micro-climate.

Then there are the hardy vegetables like all those from the cabbage family, they really take cold nights well and you don't have to rush to do them up, even though this year I had an abundance of cabbages, so I started picking, shredding, freezing or dehydrating them early. This house is not great for storing root crops, or cabbages, but that's another story.

We grow two kinds of climbing green beans, Blue Lakes, which are harvested first being that even covering them with tarps is not enough to protect them from freezing. Then there are the Scarlet Runners, which are harvested in stages, the tender ones first, these are chopped and frozen right away. Being that they grow in T-Pee structures, they can be covered tightly with both blan-

kets and tarps, giving them time to develop the seeds inside. This not only provides us with a constant supply of seeds for the next planting season, but these large beans are fantastic in stews and soups.

When it's time to harvest the seeds a week of work begins. The first thing we do is spread a tarp on the floor of the living room where about three huge boxes of beans can be spread out, preventing them from rotting, and we go as fast as we can getting those seeds out of the pods. Then the seeds are graded by size and spreading out on trays so they can dry. This is a long tedious job.

Curious?

Usually it's the zucchini's, yellow squash, followed by tomatoes and sweet peppers that get harvested first. Many people do not know that while those small thin zucchini you get by the basket full during the summer are great for stir fries, and other dishes, it's the huge ones that I gather late in the season that are stored for winter. These baseball bat sized gems slowly develop a 'shell' but are still alive and healthy inside. It's the vegetables way of protecting its next generation, its seed, which are still growing. Imagine that, the miracle of life going on after a vegetable has been removed from its mother plant, right as it sits

there in a box in your kitchen.

Another question I'm repeatedly asked, why do I put zucchini in boxes in my kitchen and not refrigerate them. If you want zucchinis, cucumbers or any of this family of vegetables to get soft, soggy and start to rot, the best thing you can do is 'refrigerate', they HATE the cold. Leave these items out of the fridge at room temperature and like this zucchini that was picked in early September they will stay fresh way into the next year. When I see one starting to go, I choose that one to do up and after peeling, removing the seeds, they can be either shredded for making zucchini breads, muffins and cakes, or cubed and used in various dishes, or if you have a real large supply dehydrate the little cubes on some parchment paper, bag, date and save.

As they come into the house, I slowly start the processing of each vegetable, some get chopped and frozen, at least till the freezer is so stuffed with veggies I can barely close the lid, others get cooked and then dehydrated, but it's a constant process that lasts throughout the winter and into the spring. This year there was a bounty of winter squash, NO room to freeze right now, but they are in no hurry, there are four boxes of them in a cool, 60 F. room where they will usually keep till February, March or even as some did into May. This gives time for

and that Swiss chard is related to the carrot/spinach family, I freeze tons of this wonderful vegetable each year, but this year was a bumper harvest and I had huge bags full, which had resulted in dehydrating lots of it for soup. Being that we use a wood stove, there's usually a good sized pot of soup sitting in the corner, slow cooking, which is perfect for dehydrated vegetables. What's great about dehydrated vegetables is that they keep for many years, allowing you to have a backup supply of veggies, just in case there's a time when you can't get to the store, snowed in, sick or whatever.

My roommate found a few years ago that he adores turnips, so since then we grow about 200 lbs of them a year. What's nifty about these guys is they stay in boxes, all clean and ready to cook, they can even freeze and not lose their texture or rot, but this is one of my biggest winter jobs. Each week I cook up a three gallon pot of them, some he eats during the week, and the rest get cubed and dehydrated for next spring and summer as we wait for the next harvest to mature, he never has to go without his favourite vegetable.

Now, if you ask me about turnips, I clean and cook them but such a starchy, carbohydrate rich vegetable is not for someone watching their weight or preventing diabetes. But on the other hand, this man works like an athlete burning up carbs as fast as he can eat them and if you have someone like that in your family turnips are a great source of energy. Me and my little dog stick to lightweight, low-carb vegetables like green beans, peppers, and leafy greens.

Growing 70% of all the food we eat is not an easy job, or does it stop when the ground is frozen. But by growing, learning to process it we only need to do food shopping at a store about four times a year. Organizing what has to be purchased, and buying in bulk allows me to take that time and energy normally used on trips out to the store, save traveling costs and be assured of the quality, freshness of what we eat. But, please don't ask me 'when will you be finished this year?'

the freezer to go down, during which time some of these will be baked and eaten as a vegetable, some will make the most amazing pies, and others will be dehydrated.

Favorites

Personally, I adore Swiss chard, and being I have to limit the amount of cabbage family vegetables I eat,



We Need Your Help This Holiday!

Cheques should be made payable to AGRHS - Gift Basket Campaign. Mail to: AGRHS, P.O. Box 5002, Sherbrooke, QC J1M 1Z9

Let's make sure the food pantry is really stuffed this holiday season!

We want to collect canned goods for Alexander Galt Christmas Basket Campaign - and we need your help. Just bring your donation of canned food (please, no fresh or frozen products) to these participating sponsors.

All food is needed at this time of year to help less fortunate families - that's why we need a ton of help to collect a ton of food.

Do a little extra shopping. Ask friends, neighbours and family to help.

Please bring your food items to any sponsor **before December 8, 2010.**

Gifts for children are also needed, if wrapped please indicate boy/girl, age group.

The baskets will benefit families within the Eastern Townships School Board.



Please give generously!

Santa Claus arrives in St-Isidore de Clifton

On Saturday morning at the Co-op in St-Isidore de Clifton, Santa Claus arrived to greet the children. Little ones had brought pictures they had colored to show Santa and also received a gift from the Jolly fellow.



Brother and sister David and Brittany Blouin got close to Santa Saturday at St-Isidore de Clifton. COREY BELLAM

Two hurt in Sawyerville crash

By Doug McCooye

A violent head-on collision just outside of Sawyerville on Saturday night has left two people in hospital.

The impact took place a little after 11:30 p.m. on Route 253, a one-lane highway in the Cookshire-Eaton region.

"The one car hit a guardrail and then swerved in to the other lane, coming in contact with the (on-coming) vehicle," said Henry Paintin, Captain of the Sawyerville Fire Station, in an interview with The Record.

The Jaws of Life had to be used to extract one of the victims from their vehicle.

The two drivers - a teenage girl and a man in his forties - were riding solo at the time of the impact. Both were rushed to an area hospital to be treated for injuries. They are in stable condition and their wounds are not life threatening. "Some broken bones, things like that," noted Paintin.

The Surete du Quebec is investigating the crash, whose cause has yet to be confirmed.

Alcohol has not been ruled out as a possible contributing factor.



COREY BELLAM

Amazingly the two drivers involved in a violent head-on collision Saturday night on Route 253 came away with relatively minor injuries. The SQ are still looking in to what caused the crash.

Kevin Picard sentenced to 14 years

By Doug McCooye

Kevin Picard - the 24-year-old who pled guilty to involuntary manslaughter on November 11 at the Sherbrooke courthouse - was sentenced to 14 years for his role in causing the death of Pascal Fournier in 2007 in Asbestos.

Picard will actually do 12 years, as he has already served 24 months of a provisional sentence while awaiting trial.

Presiding Quebec Court judge André Vincent upheld the joint sentence recommendation that was presented by Picard's lawyer Martin Latour and Nathalie Robidoux, lead Crown prosecutor in the case.

Picard's guilty plea on November 11 was somewhat shocking to the court, as it came moments before his jury trial

was set to begin.

The event in question took place in the early hours of October 20, 2007 at an Olivier Street apartment in Asbestos. According to reports, the 27-year-old Fournier made sexual advances towards the then 21-year-old Picard who - due to past sexual frustrations - reacted violently. He beat Fournier with a table leg and stabbed him twice with a knife, with one of the wounds proving fatal.

After a short investigation, police arrested Picard following a high-speed chase that ended after the suspect fell off his motorcycle and attempted to flee on foot.

Picard was also issued sentences of 12 months each for counts of fleeing a police officer and illegal possession of two firearms. He will serve the sentences concurrently.

dmccooye@sherbrookejournal.com

Police looking for shoplifter

The Sherbrooke police are on the lookout for a suspect related to a shoplifting incident that took place in mid-September at the Proxim pharmacy located at 624 Bowen Sud.

The event in question happened the afternoon of September 16 at around 1:20 p.m. when a man entered the establishment, grabbing a reusable basket in the process. He headed straight for the Natural Products section and asked a worker if they carried Hemarexin - a type of vitamin energy supplement. After the worker showed the man the product, the suspect put the last six boxes of it in his basket and then headed for the washrooms.

Moments later, the man exited the washroom without the basket and his hands empty. He then left the pharmacy without paying.

The suspect is described as a 30-year-old French-speaking white male, five foot ten in height and weighing 175 pounds. He has brown hair and a



COURTESY SPS

medium build. At the time of the incident he was wearing a dark jacket, jeans, and sunglasses that were resting on his head.

Anyone with information is encouraged to contact the Sherbrooke police at 819-821-5544 or 819-821-5555.

Truck and trailer theft in Sherbrooke

Police are looking for information regarding a missing pickup truck and trailer that were stolen during the night of November 18 to the 19.

The theft took place at 3171 King East in Sherbrooke.

The truck is a red 2002 Ford F-350 diesel with double wheels. The license plate is L507419.

Attached to the truck was a black Laro-brand "Fifthwheel"-type trailer. The plate number is RZ 23537.

The trailer had a load of stainless steel pipes and two pallets of steel collars.

Anyone with information about this incident is asked to contact the Sherbrooke police at 819-821-5555.



COURTESY SPS

Bridge

CONT'D FROM PAGE 1

The project cost \$11.3 million, with the MTQ covering the bulk of the investment (\$8.65 million) and the City of Sherbrooke handling the balance (\$2.65 million). Improvements to the bridge include an expanded sidewalk and bike path.

King Ouest is arguably the busiest street in Sherbrooke and before the closure an estimated 26,000 vehicles used the Montcalm Bridge every day. The lengthy construction period had a major impact on city traffic as well as nearby businesses, particularly the 120 on King Ouest located just past the bridge between Belvédère and Jacques-Cartier Streets.

In an interview with The Record on Thursday, Jean Bourgault, president of the King Ouest commercial businesses association which represents the 120 af-

ected merchants, was excited for the reopening, but admitted that the last nine months had been difficult. Bourgault estimates the businesses lost between ten and 30 percent in revenue. "It's difficult to calculate the exact impact just yet, it's still too early. Some businesses, like restaurants, who rely on (drop-ins) suffered more than others," he added.

In the area around the construction zone, signs and stoplights will be restored in the days that follow and certain turn and parking restrictions that were in effect have been lifted.

The sidewalk and bike path are not yet completed, and partial one-lane closures to the bridge are still expected.

City officials estimate that the new bridge will last for about 75 years.

dmccooye@sherbrookejournal.com

Carlyle McBurney presented with award for music

Saturday night at Salle Des Érables just south of Sawyerville, Carlyle McBurney received the first ever award given by a group of Bluegrass and Old Tyme musicians.

Carlyle McBurney started playing music over 57 years ago at house parties and other events and for nearly 15 years has been in the bluegrass band Last Chance.

McBurney proved once again that he is truly an entertainer at heart.



Left to right, Corinne McBurney, Carlyle McBurney, Brian Lowry, and David McBurney (Carlyle's brother and fellow band member).

PHOTO BY COREY BELLAM

Your donation could make all the difference!

Who is included in the statistics...
This year, 21 700 Canadians will develop lung cancer and only 2 800 will survive!

1-800-295-8111

EDITORIAL

Within twenty years Quebec taxpayers would either have to pay a 19.5 per cent sales tax or tolerate an annual \$45 billion deficit.



DANIEL COULOMBE

Avoiding the future is no longer an option

A Conference Board of Canada briefing released this week focused on the overall fiscal health of our province, which is already poor and shows no signs of getting better. The devastating data demonstrates that the present recovery will not be enough to turn the tide—and that anyone who thinks economic growth will be enough to eliminate the provincial deficit is sadly mistaken.

The briefing went as far as to suggest that within twenty years Quebec taxpayers would either have to pay a 19.5 per cent sales tax or tolerate an annual \$45 billion deficit just to maintain presently proposed government services. In comparison, our present 2010 deficit is about \$5 billion. In concrete terms, 19.5 per cent would add nearly \$4,000 on a \$20,000 car just in provincial tax and don't forget to add the federal tax to that amount too.

Quebec's aging population will create an increasingly heavy demand for public spending on health care as, in just a few short years, 25 per cent of the population will be 65 and older.

Quebec finance minister Raymond Bachand has also been much too optimistic about future revenue scenarios. Demographic growth remains low and many experts believe that Bachand is over estimating future income streams by assuming that the recession has ended. But is it really over? Many of us live already from paycheque to paycheque. Housing is expensive and higher interest rates could make things worse. Job security has become nearly non-existent in many fields.

Any dream of "recovery" in today's debt-leveraged economy is a false hope. Do we even need to mention the current provincial debt of

\$225 billion and the fact that we already are possibly the most taxed people in the world?

Like the Scrooge Christmas story, there is still time to change things. The Conference Board report is still just a warning but choices need to be made now before the situation is out of our control.

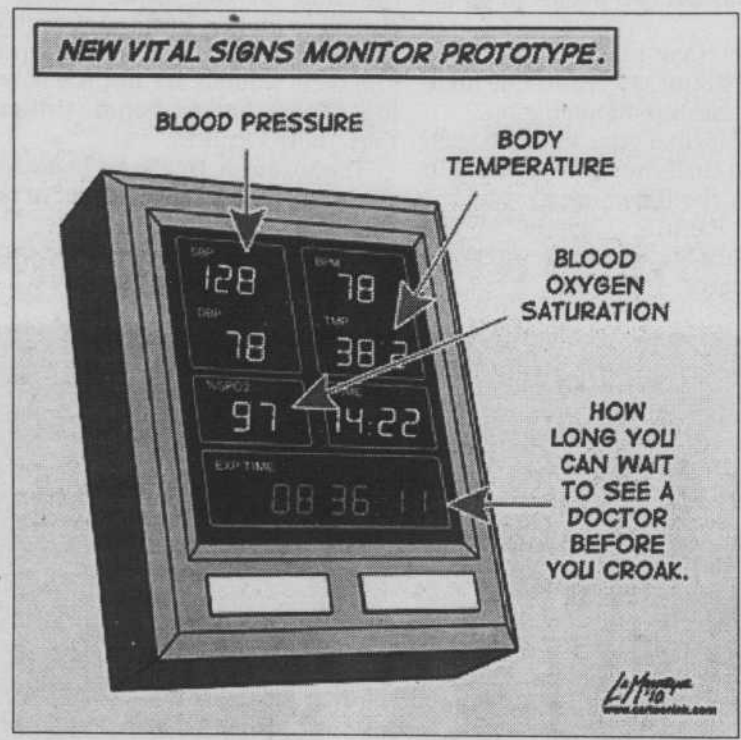
Our leadership needs to stop putting off important finance decisions and engage in responsible and logical solutions. It needs to look out for our best interests and do what we elected them to do in the first place. Let it take a hard line stance, if necessary, on wage increases for public sector employees and let it cut into some of the often unnecessary and redundant funding programs. Health care is not free and user fees for services would remind us of this, and by all means, consider downsizing the body of the government itself.

Mr. Charest needs to stop catering to popularity surveys and opinion polls and must present a new budget that will get us on the right but difficult and unavoidable track ahead. Not using public funds for example to help build a new arena for Quebec City, would make for a good start.

It's decision time for all Quebecers and while most of us understand the importance to act - a recent survey shows 51 per cent of the population wants a balanced budget - most will need to make personal sacrifices too. Reality is a hard concept to deal with. Unions will need to calm the salary rhetoric and the population will need to stop the constant demands for more.

We can either pay a bit now or pay a lot more later. The future is now and avoiding that fact should no longer be an option.

Deal with it.



Letter

TO THE EDITOR

I see that BCN has invited Lac Brome Mayor, Gilles Decelles, to submit regular pieces to its pages. His first one is less than awe-inspiring. Our Mayor harps on his "vision" of things. A blurred "vision," to which he constantly alludes in a recent Tempo interview in Le Guide last spring, at Council meetings; a "vision" which is simply blather. The Mayor confounds "vision" with "doing things." The word "vision" sounds good to him; he offers it in lieu of accomplishment, of movement or action. As if it came to him "on a midnight clear." A sewer in Foster is not a "vision." Sewers are necessarily "good" things, as they would be in sewer-deprived Fulford or Iron Hill or parts of East Hill, but really are purely financial-administrative things having nothing to do with a "vision." Sewers are basic, they gather sewage. Sutton, for example, has long had sewers but it also has a community direction, an enthusiasm, a spirit. Its telephone posts are gone. Its streets are paved. The Sutton Town Hall is handicapped. The place is alive, full of people, has an identifiable culture, is going somewhere. What do we have in Lac Brome? Well we have the Mayor's "visions," a footpath to Foster, a cultural 'La Petite Séduction,' amoeba-like "committees," inordinate Chamber contributions and

cynical contributions to a gullible APH-PCR. Little else. And Knowlton really doesn't require a new cosmetic face. Knowlton requires a totally new direction as a family town: not faltering, warmed-over, tourism.

Lac Brome work-forces and residents are ignored by Mayor Decelles. (At this point I might raise the spectre of IMAGINATION, for which 'we the people' provided a well-thought policy-plan but which the Mayor is intent on ignoring, on hiding, on forgetting. His open inability to deal with Council members underlines an essential administrative weakness. Those recalcitrant individuals don't understand or respect his actions, leadership, direction or "vision." The result is that a non-elected Director General runs Lac Brome, holding his cards close to his chest.

After mature thought I submit that BCN is making an important psychological, tactical, political and journalistic error in enticing Mayor Decelles to occupy its pages. We are far, far, better off reading the critical, though constructive, words of residents Peter Wade, Stanley Neil, David Marler, Brian Timmins and Larry Ingold writing about immediate, valid, concerns than fathoming our recycled Mayor's illusory visions.

MARC CLERK, EAST HILL

From the Editor;
Gilles Decelles is the first mayor to provide Brome County News with a column about his community and we welcome his response here. We have also contacted mayors from neighboring localities served by BCN. We intend to make these forums into a regular feature.

Correction:

In a Nov. 8 article, the family name of Denison was misspelled with the addition of an extra 'N' in the middle. The Record regrets the error.

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
Website: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
SHARON McCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	120.00	6.00	9.45	\$135.45
	6 MONTHS	63.00	3.15	4.96	\$71.11
	3 MONTHS	32.00	1.60	2.52	\$36.12

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

THE LINK

Linking Lennoxville and the surrounding communities

Townships teen fiddles with Canadian champ

Page 8

Right to die debate coming to the Townships

By Sylvia Bullard

A special commission formed by the Quebec government is currently touring the province to assess whether Quebecers want assisted suicide and euthanasia decriminalized. On Thursday, November 25, at 2:45 p.m. at the Delta Hotel in Sherbrooke, Ted Lender, a local resident of the Eastern Townships will speak before the commission.

Lender arrived from Germany in 1965 and became a Canadian citizen in 1970. He has been atheist since age 14, due to shame over Germany's history and the abuse of power by religion and government. Lender says, "The purpose of my involvement in this issue is to take religion out of the law related to assisted suicide and euthanasia, since there are a growing number of Christians and atheists, of course, who do believe that the individual must have domain over

its body, not God, nor the government."

The Criminal Code of Canada outlawed suicide assistance, with penalties of up to 14 years in prison – but opponents have recently challenged the law's constitutionality in court.

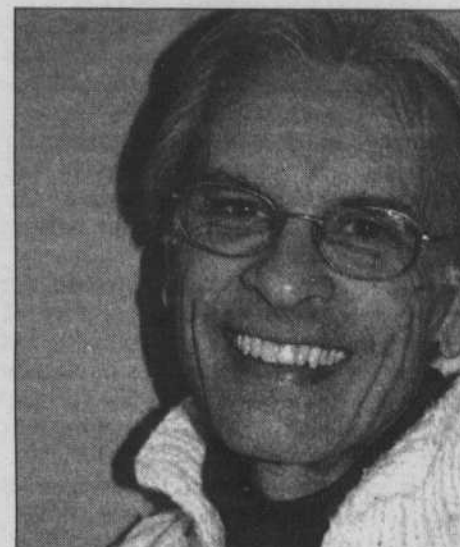
As one of those opponents Lender says, "I saw my father vegetate for three-and-a-half years after a series of strokes, my mother gasping for air for four days due to congestive heart failure and a brother afflicted with a brain disease for four years, before he died. They and I suffered unnecessarily, because the current laws prohibit assisted suicide and euthanasia. I am determined to die when I want and how I want, not when someone else tells me to. I have drafted a document that clearly indicates what I want to happen in case of a variety of circumstances, but this document has no effect due to current laws based on religion."

Assisted suicide occurs when a person – typically someone suffering from an

incurable illness or chronic intense pain – intentionally kills himself with the help of another individual. For example, a doctor may prescribe drugs with the understanding that the patient plans to use them to overdose fatally. Or a doctor may insert an intravenous needle into the arm of a patient, who then pushes a switch to trigger a fatal injection.

Assisted suicide differs from euthanasia, in which someone other than the patient ends the patient's life as painlessly as possible. Euthanasia may be active, such as when a doctor gives a lethal injection to a patient. It can also be passive, in cases where a physician doesn't resuscitate a patient whose heart has stopped. Or it can happen when a doctor removes life-support equipment.

The CBC has also created a forum of interested citizens and experts on the matter and the debate will take place live on TV and radio on November 23, at 6 p.m. Lender will be there, as well.



COURTESY

Ted Lender will be attending the Commission on Right to Die debate November 25, and live debate on CBC, November 23.

When old becomes new again

By Sylvia Bullard

Two terrific shows in one evening last Friday, November 19 kept the audience at Bishop's University Centennial Theatre captivated. It was promised that these two young multi-talented performers would deliver a fun, lively performance to a wide range of ages, and that they did.

The evening began with the performance by Michael Kaeshammer, whose jazz, blues and pop style from yester-

year kept everyone's toes a tapping' and feeling' happy. Kaeshammer's persona commanded as much attention as his piano playing.

Dressed in a vintage style cocktail dress, Jill Barber's sultry voice set the mood for a romantic setting. Definitely, there was that influence of a bygone era to her music style but with a new modern twist that pleased all, whatever their ages.

Sylvia.recordlink@yahoo.ca



SYLVIA BULLARD

Toronto-based Michael Kaeshammer is continuing the tradition of world-class artists working with this talented group of students to raise awareness for World Vision's efforts.



SYLVIA BULLARD

Jill Barber exhibiting recent CDs after her terrific performance Friday.

Champlain students shaken but not stirred for premier

By Corrinna Pole
SHERBROOKE

Five girls have taken jobs as waitresses at the local pub in order to pay their bills. They don't like it but they make do being entertained by the colourful and stereotypical patrons that belly up to the bar.

It might be any bar but this week it will be the scene played by Champlain Regional College-Lennoxville student actors as they present "Shakers Re-Stirred."

The play, which hits the stage for four performances starting this Thursday, is directed and produced by L. Kalo Gow - a theatre professional who signed on to teach two courses for this term only - who says she chose the two-act satire on the recommendation of a friend.

"I came to Champlain to teach the creative arts course theatre production this year and we had six students in the class, so I was trying to find a play that had a cast of six so everyone would have a role," she said. "A friend of mine had seen Shakers Re-Stirred in England and absolutely loved it. The play actually calls for a cast of four females and one male so we tweaked it a bit so everyone would have a part."

First produced in 1994 for the stage of the Hull Truck Theatre in Hull, England, by John Godber and Jane Thornton, "Shakers Re-stirred" is a comedic romp

through a "not-so-chic" London bar called Shakers where waitresses slap down drinks and tart replies.

Despite working a job they loathe, something many audience members may relate to, the struggling waitresses keep themselves buoyant by satirically role-playing as their customers, bosses and dates. In total the cast of five females and one male - Alice Brown Dus-sault, Victoria Cadorette, Stella Creary, Chloé Flanagan, Kristine Fonda and Corey Miles - present the tune of 37 different characters.

Gow says there is a serious side to the intertwining plot threads as the women not only speak as waitresses but other working women in all too common situations such as single motherhood, abortion and finding their career footing.

"They are mature issues but it does have pathos and the students are doing a great job at finding the humour," she said.

The story the Champlain students will present is very similar to the original play but it has had a few adaptations.

"The jokes don't all translate so we've done our best to Canadian-ize it," Gow said. "We replaced names of British soap stars with more North American known celebrities."

With the late addition of another student in the class, Gow said the play was

CONT'D ON PAGE 8

Young Townships fiddler takes the stage with Canadian great

By Corrinna Pole
SHERBROOKE

Local fiddling sensation Courtney Drew and nationally recognized master Scott Woods will take to the stage this evening at Alexander Galt Regional High School auditorium for a two-hour benefit concert.

This will be the fourth time Drew, 13, has performed alongside Woods, a Canadian Fiddle Champion and two-time Canadian Grand Masters Fiddling Champion of Fergus, Ontario.

Drew says she is excited to once again be performing alongside Woods but adds that she's a bit nervous about getting up on the stage again for her six song performance.

Quite a surprising statement from the gifted young fiddler who has performed throughout the Townships and has taken lessons from the likes of Natalie McMaster when she attended the Ontario-based Leahy Music Camp this past summer.

"It was very good and I learned a lot of new things and different techniques," said the soft-spoken fiddler.

Drew's mother Kathy says her daughter has learned leaps and bounds from the summer camp and considers it an



KATHY DREW

Courtney Drew and Scott Woods are set to perform again Monday night for a fast-paced two-hour concert of old-time fiddling with country gospel songs, perennial favourites and a spoonful of humour.

honour that she once again gets to grace the stage with Woods, who is also known for his trick fiddling.

Music has been an integral part of the family's home life but it's Courtney's perfectionism and dedication that has opened up doors for the young musician who has performed at the Townships' Idol competition during Friendship Day and has been featured as one of The Townships Outlet's Young Achievers.

"If it wasn't her own love then she wouldn't be as good," said Kathy. "She's definitely gifted. We're very proud of her and proud that she uses her gift outwardly. A gift isn't a gift unless you share it."

Woods is a globally travelled performer but he only plays for charity events. Tonight's show is being held on behalf of St-George's Anglican Church and is hosted by the Parish Guild.

The show takes place at 7 p.m. at Galt. Tickets cost \$20 for adults and \$10 for children 12 and under and can be purchased by calling Kathy Drew at 819-564-8960 or Kay Hartwell at 819-822-2242. For more information on Woods visit www.scottwoods.ca.

Shaken

CONT'D FROM PAGE 7

modified a bit more to now feature original music written, performed and recorded by Jonathan MacAulay.

"The play is not a musical but we were blessed with musically talented students and decided to put this fun atmosphere," said Gow.

MacAulay and his band "The Topsy Crackers," have recorded four original songs that will be premiered as the play's score. The group also aims to have a CD available for purchase during intermission.

MacAulay will also perform live music during scene changes and Miles will perform with the rest of the cast for an additional song.

Shakers Re-Stirred is being presented as the culmination of what the students have learned in the theatre course, which included learning their lines, pacing, set, props, costumes, lighting and more.

Second year student Creary, who plays five characters in Shakers, says the intensive course that introduces students to all aspects of production has not been easy.

"We have only two classes a week on top of other classes so there's not a lot of time in class, we've had to put in a lot of our own time," said Creary. "There has been a lot of challenges we've had to meet but despite the obstacles and time constraints we've risen

to the challenge."

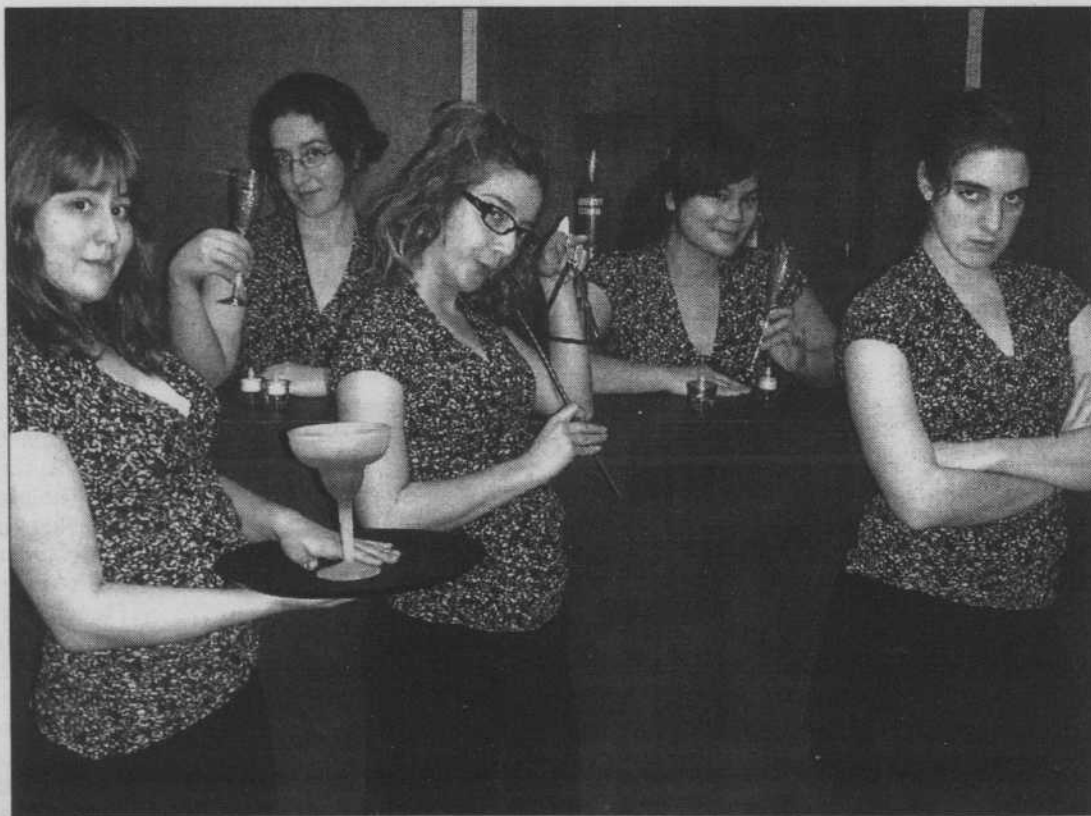
Gow lauded the students for their determination and commitment not only to the course but the end production.

"It's been about ten weeks into the term and with only six hours a week to study, rehearse, build the sets, make the costumes, the students have had only a third of a 'normal' rehearsal time for a theatre production," said Gow. "They have put in a lot of volunteer hours and we wouldn't have been able to do it if they didn't give so much of their personal time. I am extremely proud of how much time and effort these students put forth."

The class also received a boost from the expertise and efforts of other faculty and volunteers that Gow says is an "integral" and much appreciate part of the production.

The play's mature themes, bawdy humour and explicit language make it not appropriate for younger children.

"Shakers Re-stirred" is scheduled for Thursday, November 25 at 8 p.m., Friday, November 26 at 1:30 p.m. and 8 p.m., and Saturday, November 27 at 8 p.m. in the hangar past the Bishop's University sports complex. Tickets cost \$5 each and can be paid for at the door. Reservations can be made by calling 819-564-3666 Ext. 100.



L. KALO GOW

Bawdry, witty and satirical, the waitresses at Shakers, front, left to right: Chloé Flanagan, Alice Brown Dussault, Victoria Cadorette; back, left to right: Kristine Fonda, Stella Creary are ready to serve it all up this week as the Champlain College theatre students present their course end production "Shakers Re-Stirred."

CLASSIFIEDS WORK!
(819) 569-9525
RECORD Classifieds



Lennoxville Directory

Encourage
your local
businesses

INSPIRATIONS ENCORE
269 QUEEN
SHERBROOKE
819-562-8989
www.inspirationsecore.com Simply Divine!
**CORNERSTONE FOOD
BANK ANGEL TREE
HAS ARRIVED!**
Inspirational Gifts, Books, Music & Cards
Wedding Invitations and Accessories
Bradford Collectibles

**Let my many years
of experience in the
real estate market
guide you step by
step, whether
buying or selling.**

Helen Labrecque 819-823-7474
Real Estate Broker
Cell: 819-572-1070
hlabrecque@sutton.com


Groupé Sutton de l'Estrie
Courtier immobilier agréé

YOUR IDEAS ON PAPER...
Printing
Direct to plate
Design
Finishing

3 Conley, Sherbrooke QC J1M 1L8
Tel.: 819-562-0266
Fax: 819-562-1233 • blitho@abecom.com


Tim
Goddard
**"Coaching Solid Pension
Strategies for our Clients"**
We focus on the decisions you require in
accumulating wealth to transition smoothly
through life's stages with the peace of
mind you deserve.
GLOBAL
MAXFIN INVESTMENTS INC.
151 Queen Street SHERBROOKE
819-569-5666

**If you don't want to miss any
events this season,
subscribe to:**
**THE
RECORD**

The Townships' widest selection
of greeting cards and special
occasion gifts in English...
10% student discount every
Wednesday with ID...
10% senior's discount every day...

Lennoxville Tri-Us
3003 College Street
Sherbrooke, QC
J1M 1T8
Tel/Fax: 819-822-2632
trius@videotron.ca

For a subscription to
your favorite paper:
**THE
RECORD**
819-569-9528

Proud to be your realtor.


Maggie George
Real Estate Broker
819.572.1481

Clinique Opto
RÉSEAU
Optométrique
160 Queen St.,
Lennoxville
563-2333

Dr. Alain Côté, Optometrist

FORD DESIGN
GRAPHIC DESIGN & ILLUSTRATION

Graphic Services:
- Illustration
- Photo-retouching-editing
- Graphic color separation
- Newspaper advertising
- Advertising - Marketing
Industries:
- Monument Design
- Etching Design bank
- Product design
- Promotional items

Lamoureux Leonard senior
 Notaries & Solicitors
Mtre Timothy Leonard
• Trust Wills • Mandates
• Corporate Law • Estate Settlement
• Protection of Assets
520 Bowen St. S., Sherbrooke
(next to Hôtel-Dieu Hospital) 563-0500

MOORETEL
Quick & Courteous Service **(THE alternative to BELL!)**
• Telephones • Installation / Repair
• Jacks - Telephone • Verification of wiring
- Computer
Commercial & Residential David Moore
Call me first & SAVE!
(819) 564-2303

JOSEPH FORD
ford.joe@videotron.ca

Tel: 819 822-3703

Shop locally. Support your local businesses.

Local Sports

The Gaiters' defence proved to be the difference in the game as they held the Rouge et Or to 32.4 per cent shooting and forced 34 Laval turnovers.

Lady Gaiters pick up first league win

Bishop's knocks over defending league champs Laval

By Mike Hickey
Special to the Record

Before the season began, head coach Alex Perno stated that he felt his team had an opportunity to be the league's best team at the end of the season, although he admitted that it would take time for his young team to develop. When the Gaiters opened league play with three consecutive losses some observers thought Perno may have been overly optimistic about his preseason prognosis. But Bishop's demonstrated just how good they can be Saturday night when they went on the road and knocked off the defending Quebec champion and nationally ranked Laval Rouge et Or 71-63 in a Quebec University Basketball League game played in Quebec City.

Gabrielle Chamberland sparked the Bishop's win with a 20-point performance as the Gaiters picked up their first league win in four starts. The Gaiters got off to a quick start, leading 22-17 after the first quarter. Both defences stepped up in the second quarter and Bishop's was able to take a 28-26 lead into the locker room at halftime.

After the lead changed several times in the third quarter the visitors finally took control thanks to a 7-0 run that gave the Gaiters a 43-37 lead they would not relinquish. Laval made several runs in the fourth quarter but each time whenever the home team came within two points, Bishop's responded with a three-pointer.

Fourth-year guard Jessie Roy added 11 points to the winning cause while Mélanie Ouellet-Godcharles and Bailey

Trafford chipped in with 11 points. Trafford, a highly-touted rookie from New Brunswick, connected on five out of six field goal attempts to hit double digits in her first university start.

Laval was led by all-star centre Marie-Michelle Genois, who had a double-double with 13 points and 18 rebounds

The Gaiters' defence proved to be the difference in the game as they held the Rouge et Or to 32.4 per cent shooting and forced 34 Laval turnovers.

It was a different story the night before as a Granby native Marie-Eve Martin scored a game-high 18 points to lead the McGill Martlets to a 72-58 victory over the Gaiters.

This contest was decided early as the McGill jumped out to a 50-24 halftime lead and never looked back. The Martlets shot a torrid 57 per cent from three-

point range in the opening half and maintained their double-digit lead throughout the second half.

Leading the way for the Gaiters was Chamberland, who scored ten points, including going four-for-four from the free throw line. Katy Germain was the next highest scorer for the Gaiters with eight points.

One bright spot for the Gaiters was their free throw shooting, as they made 14-for-16 from the charity stripe. However they were outrebounded 38-29 and committed 21 turnovers, many of which McGill converted into easy scores.

The Gaiters are back in action this weekend as they travel to Montreal Friday night to play the UQAM Citadins and then return to the friendly confines of Mitchell Gymnasium to host the Concordia Stingers Saturday night.

Gaiters' comeback falls short in McGill loss

Bishop's still looking for first win

By Mike Hickey
Special to the Record

If it wasn't for bad luck the Bishop's University men's basketball team would have no luck at all. The Gaiters, looking for their first win of the 2010-11 season, saw a remarkable second half rally fall short in the dying seconds of Friday's one-point loss to the McGill Redmen and were then blown away by the nationally ranked Laval Rouge et Or Saturday night in Quebec City.

On Friday Bishop's found themselves trailing the first-place Redmen by 25 points midway through the third quarter before Rod Gilpin's squad roared back to come within one point of tying the game with time running out.

Bishop's outscored McGill 23-4 in the

final quarter and had three opportunities to either tie the game or take the lead in the final minute. However they missed a pair of one-and-one foul shot attempts but still had the ball for a final possession. Head coach Rod Gilpin called time out and put the ball into the hands of Onnex Blackwood who penetrated into the lane and passed to Oraine Greene open at the three-point line. Greene's shot hit the back of the rim as the final buzzer sounded sending the Gaiters to their third consecutive league defeat.

"We had a good look, Onnex did a good job penetrating and Oraine had an open look, it just hit the back of the rim," Gilpin said after the game.

The beginning of the game was all

McGill as they jumped out to a 40-22 halftime lead and extended its margin to 24 points halfway through the third. The Gaiters cut the lead to 20 points after three quarters, as McGill led 55-35 and then Bishop's brought the home crowd back into the game with its frenzied rally in the final ten minutes.

Blackwood led all scorers with 13 points while Tim Hunter chipped in with nine points. McGill was led by guard Olivier Bouchard, who scored 12 points while teammates Michael White and Winn Clark scored 11 points each. Rookie centre Mike Andrews had a game-high 11 rebounds for the Gaiters.

There was no second half rally the following night as Laval led by 16 after a period of play, 25-19, and just continued to

roll up the score en route to an one-sided 101-54 win, their third consecutive league victory.

Jérôme Turcotte-Routhier scored 22 points to pace the balanced Rouge et Or attack while four other Laval players hit double figures. Xavier Baribeau collected 17 points, Étienne Labrecque scored 16 while grabbing a game-high nine rebounds and Kevin Crevant and Hugues Ryan chipped in with 11 apiece.

Blackwood led Bishop's with 12 points while rookie Troy Harmon-Porter came off the bench to lead the Gaiters in rebounding with six.

Bishop's returns to action this Friday as they visit the UQAM Citadins and then return home Saturday to host the Concordia Stingers.

Spirited hockey a fitting tribute to Burns

By Bruce Arthur
National Post

It was, without a doubt, a party weekend. Outside, exuberant crowds braved the freezing night in their Leafs or Canadiens jerseys, unwilling to hide them under the warmth of a jacket.

Inside, the Bell Centre was even more robustly electric than usual, with some of those same stubborn fans exchanging competing chants in the upper decks - "Go Leafs go" versus "Go Habs go," with an "Arrrrr-gooooos" thrown in for good measure, given the Toronto-Montreal CFL playoff game that was coming the next day. It was a rivalry night, a Saturday night.

Then, solemnity descended over the building like a shroud, and everybody stood. The scoreboard, which had been merrily documenting such fare as P.K.

Subban's new low-five celebration with Carey Price after wins, beamed a Habs logo and went dark. The building went dark, too. A few fans chanted "Burn-sie! Burn-sie!" and then the air, so recently filled with noise, became hollow.

Pat Burns' name flashed, and the tribute began. Set to The Beatles' In My Life, it showed Burns, who died Friday at the age of 58, in various bursts of ferocity and temper, in moments of humour and joy, behind the bench and at the rink. It showed him coaching the Montreal Canadiens, and then coaching the Toronto Maple Leafs, and neither fan base begrudged the other.

It showed him cockily pointing to his flexed bicep for Montreal, and hurling a towel and his gum in fury for Toronto, and teaching for both. It showed his Stanley Cup triumph in New Jersey as a couple of his former players, the Cana-

diens' Scott Gomez and Brian Gionta, craned their necks to see, while some teammates watched with helmets on the end of their sticks, like heads on pikes.

Burns was bearded, mustachioed, clean-shaven, goateed. He was, toward the end of his battle with cancer, stripped away of his familiar bulk, his cop's solidity.

It ended with him kissing the Stanley Cup, gently, before raising it over his head. The bookends of his life flashed - 1952-2010 - and the dark air was suffused with applause again, with affection and respect. Both teams tapped their sticks against the boards and the ice in tribute, and the chants of "Burnsie! Burnsie!" arose again, along with "Hall of Fame! Hall of Fame!"

Then there was a moment of silence, and we all stood quietly in the gloom.

It ended, and they sang O Canada,

and the hockey began. Terrific hockey, truth be told. By the end of it Montreal had won 2-0 in front of a sellout crowd at the Bell Centre, confirming their status as a division-leading team, and Toronto's as an underpowered one.

In the end, it was a night fit for a man who had mastered both cities, one of the few who could. The year Burns went from Montreal to Toronto was the year the Leafs lost to Wayne Gretzky's Kings in the conference final, and the last year the Canadiens - or any Canadian team, for that matter - won the Stanley Cup. It was the last time both teams were truly contenders at the same time.

For a night, for a period, it felt like that again - as though these teams were something more than tabletop teams, echoes of greatness. It was an illusion, sure. But a tribute, nonetheless.

DR. GOTT



Liver spots unrelated to liver activity

By Peter H. Gott, M.D.

DEAR DR. GOTT: Some time ago, I began noticing dark discolorations on my face. The condition was diagnosed as hyperpigmentation. Three dermatologists offered varying suggestions. One said to use facial products containing hydroquinone. One suggested chemical peels. The third indicated nothing will diminish the pigment.

I've tried many facial products with no improvement. And, at age 70, I do not wish to try invasive treatments such as chemical peels. I have not found makeup or a concealer that provides good cover.

Is there a product you would recommend, or should I just learn to live with these discolorations? Any suggestions would be greatly appreciated.

DEAR READER: As we age, it is common to see darkened spots on the face, backs of our hands and in other areas of the body exposed to sunlight. They are known as age spots or liver spots. The spots vary in size and are brown or black in appearance. They can range in size from that of a freckle to the size of a dime. As a general rule, they are harmless and do not require any medical care.

Ultraviolet light increases the production of melanin, the pigment that gives skin its normal color. The production of additional melanin causes the darker color to appear. This generally develops over time — whether exposed to the sun's rays or not.

It is my guess that you have benign lesions that can be disregarded unless their appearance bothers you. There are creams available by prescription to bleach the spots; cryotherapy, which applies a freezing agent to the spot to destroy the pigment; dermabrasion, which sands down the area with a rotating brush; laser therapy, which destroys melanocytes that created the darker pigmented area; or chemical peel that involves the application of an acid that burns off the outer layer of the skin.

Over-the-counter remedies include topical creams or lotions containing hydroquinone, glycolic or kojic acid, or deoxyarbutin. If you choose this route, speak with your pharmacist if you have

any questions about which product is best. Keep in mind that prolonged use can result in skin irritation.

Readers who wish to avoid liver spots should take precautions when going out in sunlight by wearing protective clothing and appropriate sunblock. For example, a broad-brimmed hat should prevent direct exposure to the face.

If there is any question of new lesions that appear on the skin or if any spot darkens, enlarges or changes, be sure to make an appointment with a general practitioner or dermatologist for clarification.

DEAR DR. GOTT: A friend of mine cut his thumb on a piece of glass, and it bled profusely.

His daughter took a piece of white bread and held it on the cut. The blood clotted and stopped the bleeding. Can you comment on this? How did the bread work, and would you recommend this as a remedy for a deep cut?

DEAR READER: I can't say I would recommend it for a deep cut because I have never heard of such a process. Readers do write in about all sorts of home remedies, but this one is truly a new one to me.

Bread contains sodium, calcium, niacin, iron, B vitamins, folic acid, soy flour, wheat gluten and a host of other nutritious ingredients. One or a combination of ingredients might have clotting capabilities, or direct pressure from the bread on the wound was effective. In any event, all is well that ends well. Thank you for writing.

Dr. Peter H. Gott is a retired physician and the author of several books, including "Live Longer, Live Better," "Dr. Gott's No Flour, No Sugar Diet" and "Dr. Gott's No Flour, No Sugar Cookbook," which are available at most bookstores or online. His website is www.AskDrGottMD.com.

Bulwer Golden Age

November 9 - Members met at the Community Hall for a fun afternoon of 500 cards played at 7 tables, Crib at 1 table and 6 bowlers played 2 games (Black team won both).

Birthdays were read. Happy birthday to all. Get well wishes to members who are under the weather, you can call me at 819-832-1583. I would be glad to hear from you.

We are still looking for members. Come and try it out. You are welcome.

Norma Gill said Grace and 49 members enjoyed a meal of roast beef, gravy, horse radish, mashed potatoes, peas, carrots, coleslaw, rolls, pickles, tea or coffee, and ended with a dessert of cake with strawberries and whipped cream. Very tasty supper. Thanks Elaine and helpers.

Door prizes were won by K. Vintinner, Verna Westgate, George Pinchin and Reta Mackay.

Our next meeting will be held on November 22. See you all there. God bless. Take care.

Submitted by Margaret Vintinner

Sherbrooke County Women's Institute

Our county meeting was held on November 9 at the Community Centre in Lennoxville. Pres. Thelma Picken opened the meeting at 1 p.m. and welcomed everyone.

The Collect, Salute to the Flag and Oath of Citizenship were repeated in unison. We then had a minute of silence in memory of our veterans.

Roll Call: Ascot 3, Lennoxville 6, Milby 3.

The minutes of the August meeting were read and approved by Margaret Hall.

Correspondence: A thank you card from Thelma was read.

Thelma reported that she is in charge of displays for Convention in May for Sherbrooke and Richmond counties.

Treasurers report: Gwen Parker gave a good account of our funds.

Committee reports:

Agriculture - Evelyn Sutor reported that her husband had visited the Experimental Farm open house. They have very interesting projects, and can do surgery when necessary. Their grandson milks cows there twice a day. They also have hogs. There are approximately 3.7 million beef cattle in Canada and about 17 million pigs are raised each year.

Education - Linda Hoy has the new titles for the essays. She will take them to the schools. A picture of last years essay winner will be put in the school paper.

Health & Community Living - Marion Annesley said if you have back pain to keep moving. Do not eat grapefruit if taking medication for cancer, high blood pressure, depression, psychotic problems and heart disease. Do not let moisture in your house to be above 45% to prevent mold.

Awareness - Pat Hurley said to make sure parents are home when your children are visiting friends. Get the address and phone number before they go.

Wool Gathering - Mildred Cairns of Milby Branch sent a bag full of scarves, mitts. They will go to school children. Since our meeting, Mildred has passed away. She was a great member and active until the last. She will be greatly missed.

Nominating Committee - Health and Community Living will take care of this, Marion Annesley, Myra Bailey, Jeanne Naylor.

It was moved by Donna Davis and seconded by Marion A. that we make the program booklets. Have your program in to Gwen Parker by December 31.

The next meeting is the annual one to be held at Uplands on February 8 at 1:30 p.m.

The meeting was adjourned by Myra Bailey.

Donna Davis, Publicity.

Cards of Thanks

CAIRNS - The family of the late Mildred Cairns would like to express sincere thanks to all who were so kind to us during the loss of our mother, grandmother, great-grandmother and great-great-grandmother. To those who sent flowers, brought food and gave support through phone calls, sent cards and also by donations to the church. A special thanks to Rev. Meade Baldwin for the visits and prayers at the hospital. Thanks to the six bearers who were grandsons, the organist and Rev. Baldwin for the beautiful service. Also to Neil and Marlene for their tribute to Grammie Cairns. We would also thank the ladies of the North Hatley-Waterville United Church for the lunch prepared and served by them after the funeral; and also to the staff of Cass Funeral Home. A big thank you to Evelyn, Jean and Madeleine for sitting with William when he couldn't be at the funeral home. Thank you to everyone for your kindness.

MARJORIE & BILL SUTOR
ALBERT & BEVERLEY CAIRNS
ROBERTA LITTLE (the late Donald)

JOHNSTON - I would like to express my gratitude to Dr. Chaalala, the operating staff on the 6th floor at the CHUS Hospital. I sincerely thank the many friends who visited me and called, who sent me cards and flowers. I also want to thank those who sent food to my home. I would like to express a special thanks to my family for their support in the hospital and their ongoing help at home while I recovery from my stroke and surgery.

Sincerely,
DOROTHY ANDREWS JOHNSTON

MS lives here.

Twice as many women as men develop multiple sclerosis.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 34¢ per word. Minimum charge \$8.50 (\$9.69 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$22.79 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.22 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.62 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or

fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

Why is she concerned with something as innocent and simple as the blessing of a meal?

Dear Annie: When my husband retired, our daughter asked us to move near her because she was expecting twins. We took care of the children every day.

Two years ago, our daughter announced she was getting a cat. Unfortunately, I am allergic to cats and cannot take allergy shots because they conflict with my heart medication. I told my daughter that not being able to come to their home would be devastating, but nonetheless, the cat arrived. I tried to put up with the dander, but it was no use. When I asked my daughter why it was so important to have the animal, she said it was "an emotional thing."

My son-in-law hates the cat, and the children ignore it entirely. My grandson is exhibiting signs of an allergic reaction. Our grandchildren are now 8, and I haven't been in their home for some time.

I feel so sad at not being able to spend as much time with my grandchildren as I used to. My husband and I are in good health, have many friends and an active social life. We take the children to church and are always available for them when needed, but it's not the same.

It won't be long before the twins will be teenagers and involved in their own social world. We have already lost a great deal of the past two precious years. We once asked our daughter to reconsider the harm the cat is doing to the entire family, and she stopped speaking to me for quite some time, so I apologized. We keep our relationship pleasant and loving, and I do not think this was a deliberate alienation. What, if anything, can we do? — Having a Pity Party

Dear Pity Party: Find the silver lining. Your daughter hasn't cut you off, and apparently, her decision to get a cat is about her and no one else. Your problem is simply location. Pick up the kids, and bring them to your house. Take them to the park or the zoo. Have them stay with you

for a weekend. There's no reason to let the cat keep you from seeing your grandchildren. Count your blessings.

Dear Annie: We are the parents of two boys, aged 5 and 9, who, despite our best efforts, have terrible table manners. They constantly chew with their mouths open and loudly smack their lips while eating.

We are continually telling them to close their mouths, but it only lasts a short while until the smacking returns. We are on the verge of feeding them through a straw. Any suggestions would be appreciated. — Losing it in Canada

Dear Canada: Welcome to Parenting 101. Children do not learn overnight. It can take a lifetime of effort and patience to teach them good manners. But if you keep reminding them to chew with their mouths closed, they will eventually remember to do so. Most of the time.

Dear Annie: I would like to respond to "Los Angeles," who had lunch with her six college friends. She asked whether or not her friend's husband was out of line when he blessed their lunch.

Why is she concerned with something as innocent and simple as the blessing of a meal? Maybe if she were forced to go without food for several days she would see things in a different light. This world would be a much better place if we all didn't try to take offense to such small matters. — Frankfort, Ky.

Dear Frankfort: We agree that it is not a major issue, but then again, it would be nice if people didn't assume everyone wants their meal blessed by a pastor. Depending on the blessing, it could indeed be offensive to some, and it doesn't hurt to ask first.

Dear Annie: I have been married to an absolutely amazing man for four years. "Jeff" complements me in every way. Where I am weak, he is strong. We have a wonderful baby boy who is the light of

Annie's Mailbox

our lives.

The problem is, the romance has completely gone out of our relationship. When we were dating, Jeff would constantly surprise me with gifts, short trips and romantic songs and letters. The problem began when I was pregnant. We went from having an active sex life to occasional at best. He said he was afraid of hurting the baby, but he is a nurse and knows better.

At the time, I let things go, believing they would get better after the baby was born. Our son is now 3 years old, and our love life has gone from bad to worse. We never go anywhere together unless I plan it, and we make love twice a month if I'm lucky. I have discussed this with Jeff endlessly, and he insists he is just tired. However, more than once, I have caught him masturbating to pornography.

I admit I'm not as thin as I was before the baby, but I'm still in relatively good shape. I have told Jeff that his rejection makes me feel horrible about myself, and it breaks my heart that we no longer have the relationship we once did. Even on our anniversary or my birthday, he rarely brings me flowers or gives me a card. I went out of my way to shower him with cards on his birthday, and it changed nothing.

I adore my husband, but his uncaring attitude is driving us apart. Can you help? — Hurt and Confused in Kentucky

Dear Kentucky: Some men have a problem seeing their wives as sexual beings once they become pregnant. Instead, you become a mother and are therefore un-touchable. It's also possible Jeff simply wanted a child, and now that he has one, he is no longer interested in having a wife. Whatever is going on sounds like an issue that will require professional help to resolve. Please get some.

Dear Annie: Two years ago, I dated "Anna," a wonderful woman. We spent all

our time together, and eventually she moved in with me. We shared a very special relationship. About eight months ago, Anna told me she was worried that we were moving apart. Even though I still loved her, she left me.

I had emotional problems for a while, but eventually recovered and met "Zoey," with whom I now share a relationship just as strong as the one I had with Anna. Two weeks ago, however, Zoey and I had a big argument. I could easily apologize and be back in her good graces, but Anna recently contacted me, saying she was sorry for her actions and wanted to get together again.

I'd be lying if I said I still didn't have feelings for Anna, but my friends say I shouldn't give her the time of day. What should I do? — Torn Between Two Women

Dear Torn: If you go back to Anna, things will be great for a while and then, we suspect, not so great. And it will be over. By then, Zoey will have moved on. You are not ready to commit to anyone right now. We strongly urge you to take your time and think about what you truly want from a relationship, and how much emotional pain you are willing to inflict to satisfy your whims.

Dear Annie: I read the letter from "Out of Concern," whose friend has body odor. I had that problem. I could not detect it, but others could. My doctor was no help.

Finally, I tried a homeopathic cure. I dabbed apple cider vinegar under my arms and everywhere else I perspired. Lo and behold, no more body odor. And the mosquitoes quit biting me, too. — Andalusia, Ala.

Dear Andalusia: Several readers suggested apple cider vinegar. If it works, we think that's wonderful. Thanks.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Sherbrooke Women's Connection



Photos
 Frazer family: Some members of the musical Frazer family
 Shelly M.: Shelley Mushtaler
 VickyStrong: Vickie Strong



Christian Women's Club celebrated 35 years in Sherbrooke with a change of name - everything else is the same. Same time, same place, same friendly atmosphere!

We feasted on two beautiful cakes, one chocolate (for the chocolate lovers) and one white (for everyone else).

A goodly number of ladies attended

and we were entertained by the sweet music of Shelley Mushtaler of Bury, QC. Our speaker, Vicky Strong from Irasburg, VT, spoke to us of her life long fear of losing someone dear to her to death. Then related how God's grace had carried her through the worst nightmare a mother can be called upon to face, the loss of her son in Afghanistan. Our "mothers

hearts" were touched.

Our next meeting, December 2, again a week ahead to dodge the Christmas rush, 9:30 a.m. at the A.N.A.F. (Hut), 300 St. Francis, Lennoxville.

Corienne Drew will demonstrate her technique in making wreaths. We'll be favoured with Christmas melodies from the Frazer family. Carol Frazer, busy

home maker, mother and home schooler, will be our speaker.

Entrance fee \$6. (covers program and light snack). All are welcome. RSVP Glenda Huff 819-849-3237 or scwcq@yahoo.ca. Come and bring a friend.

CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: M equals U

"WKPC TPC PYHOH TIJ SRHWH WR
TSWYRI. DMW WKCF TPC ZTP GCHH
WKTI WKC GRIX-PTIXC PYHOH RZ
SREZRPWTDGC YITSWYRI." - A.Z.
OCIICJF

PREVIOUS SOLUTION: "My junior high was dreadful. I see a lot of my fellow alumni on 'America's Most Wanted.'" - Actress Yancy Butler

(c) 2010 by NEA, Inc. 11-22

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



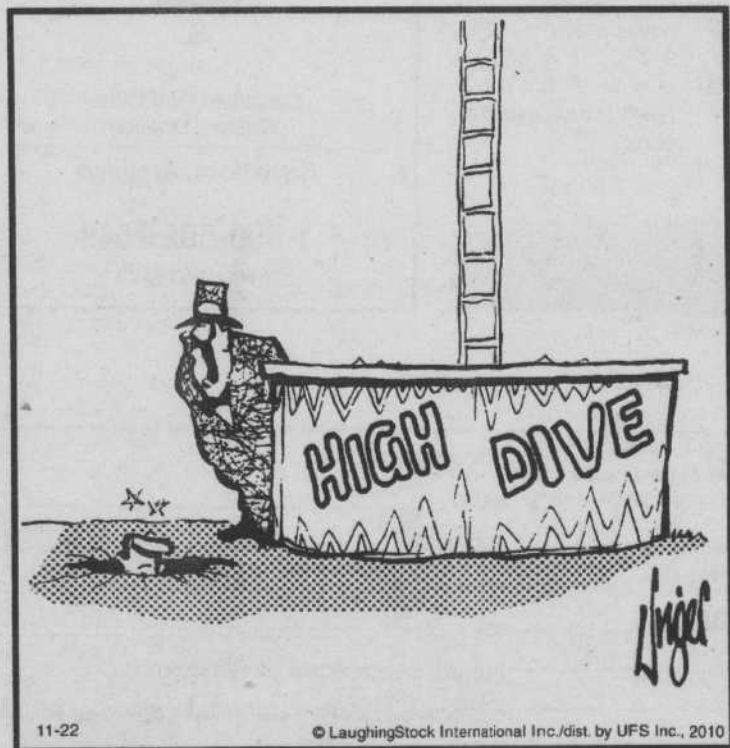
SOUP TO NUTS



KIT N' CARLYLE



HERMAN



"I had to give everyone their money back."



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

Check for Health Check

Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec

Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

TIMESHARE CANCEL. Were you misled when you purchased a Timeshare? Get out now with contract cancellation! Stop paying mortgage and maintenance! 100% money back guaranteed. 1-888-816-7128, ext. 6868 or 702-527-6868.

041 Room & Board

ROOM & BOARD for elderly. Good food and low prices. Knowlton. Call (450) 263-0032, Sally.

065 Storage

STORAGE. Mini Entrepotage Lennoxville. 5x10, 10x10, 10x15 and 10x20. Jimmy 819-562-8062.

100 Job Opportunities

LOOKING FOR BILINGUAL Nurse's Aide for autonomous and semi-autonomous house. Experienced or not, bilingual essential. Call (450) 263-0032, Sally.

PAID IN ADVANCE. Make \$1000. weekly mailing brochures from home. 100% legit. Income is guaranteed! No experience required. Enroll today! www.national-workers.com

150 Computers



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

L.E.S. SPAGHETTI SUPPER, FRIDAY, November 26, 4 p.m. to 7 p.m. A fabulous feast of salad, rolls, spaghetti, juice or coffee, home made cake and ice cream. Special deal: \$6./adult, \$4./child (12 yrs and under) and \$3./child for 3rd or 4th child or more in the same family. A great way to enjoy a delicious home cooked meal without having to do the cooking or dishes and support the L.E.S. Student's activities! **Lennoxville Elementary School, 1 Academy St., Lennoxville.**

425 Bus. Opportunities

Need extra income? Operate a Mini-Office Outlet from Home. Free training. Flexible hours. Phone and high speed internet required. www.see-it-do-it.com

430 Personal

LOVE! MONEY! LIFE! #1 Psychics! 1-877-478-4410, credit cards / Deposit. \$3.19 / min., 18+. 1-900-783-3800. www.mysticalconnections.ca

440 Miscellaneous

#1 IN PARDONS. Remove your criminal record. Express Pardons offers the fastest pardons, lowest prices, and it's guaranteed. BBB accredited. Free consultation. Toll-free 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com

295 Articles Wanted

ABRACADABRA - Turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps and records. 514-501-9072.

140 Professional Services

ROOFING New Roofs, Reroof and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

145 Miscellaneous Services

HANDYMAN Handyman - retired. I can fix those annoying repairs that just don't seem to get done. John 819-563-5562.

290 Articles For Sale

1 HIGH speed internet \$24.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5 Mps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

035 For Rent

CLASSIFIEDS ONLINE! www.sherbrookerecord.com

It pays to advertise in the classifieds

HANDY POINTERS on writing a successful classified ad

It's easier than you think

- Prepare an outline of your ad and then write it.
- Be specific - buyers want useful information such as price.
- Group related facts in the same sentence.
- Avoid slang and abbreviations. Abbreviations are not needed because **The Record** charges by word rather than space.
- Above all, don't forget your telephone number or address and when respondents may contact you.

A convenient and easy way to send your classified ad to The Record!

E-MAIL:
classad@sherbrookerecord.com

You can send it anytime, 7 in the morning or 10 at night, at your convenience! Publishing deadline: **12:30 p.m.** the day before (example 12:30 p.m. Thursday for Friday publication). We accept Visa or Mastercard. To confirm reception of your ad or prices, call:
(819) 569-9525 or 1-800-463-9525

Canadian Red Cross Quebec Division

Anywhere. Anytime.

1-800-592-7649
www.redcross.ca

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD IN THE RECORD:

E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
TELEPHONE: 819-569-9525
450-242-1188

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
or 5B Victoria Street, Knowlton
OFFICE HOURS:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication
Knowlton: 1 p.m. Monday

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT

CATEGORY NAME _____ **CATEGORY NUMBER** _____

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
(Fri. Min. \$7.50) (multiply) x .05 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .075 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S
NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ **POSTAL CODE** _____
TEL () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____

Special
Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

